

Oznaka poročila: ARRS-RPROJ-ZP-2014/22



ZAKLJUČNO POROČILO RAZISKOVALNEGA PROJEKTA

A. PODATKI O RAZISKOVALNEM PROJEKTU

1. Osnovni podatki o raziskovalnem projektu

Šifra projekta	J6-3605
Naslov projekta	EVROPSKE MULTIKULTURNE REGIJE MED DRUŽBENO-PROSTORSKO KONVERGENCO IN DIVERGENCO
Vodja projekta	8371 Milan Bufon
Tip projekta	J Temeljni projekt
Obseg raziskovalnih ur	8430
Cenovni razred	B
Trajanje projekta	05.2010 - 04.2013
Nosilna raziskovalna organizacija	1510 Univerza na Primorskem, Znanstveno-raziskovalno središče Università del Litorale Centro di ricerche scientifiche
Raziskovalne organizacije - soizvajalke	
Raziskovalno področje po šifrantu ARRS	6 HUMANISTIKA 6.12 Geografija 6.12.02 Družbena geografija
Družbeno-ekonomski cilj	11. Družbenopolitični sistemi, strukture in procesi
Raziskovalno področje po šifrantu FOS	5 Družbene vede 5.07 Ekonomska in družbena geografija

B. REZULTATI IN DOSEŽKI RAZISKOVALNEGA PROJEKTA

2. Povzetek raziskovalnega projekta¹

SLO

Proučevanje sočasnih procesov družbene in prostorske konvergence ter divergence postaja ključni dejavnik razumevanja možnosti ne le horizontalne, temveč tudi vertikalne integracije v Evropi, in s tem zaviralnih in spodbujevalnih elementov in faktorjev nove evropske paradigme "združenosti v različnosti". Še posebej se je raziskovalni projekt posvetil komparativni obravnavi evropskih obmejnih in multikulturnih regij, kjer so sočasni procesi družbene in prostorske konvergence in divergence najbolj izraziti in omogočajo razvoj tako potencialnih konfliktnih kot koeksistenčnih družbenih odnosov

ter “odprtih” in “zaprtih” prostorskih politik. V tem smislu je nameraval projekt z razumevanjem in usmerjanjem razvojnih možnosti multikulturnih in obmejnih regij razvijati tudi nov integracijski model, ki bi na primeru Slovenije in njenih kontaktnih prostorov uspel preverjati komparativne razvojne možnosti za horizontalne in vertikalne integracijske procese v bodoči združeni Evropi.

Poleg tega je raziskovalni projekt na podlagi posebne metodologije, ki jo je razvil vodja projekta, podrobneje proučeval tipologijo slovenskih obmejnih območij, stopnjo funkcionalne in družbeno-kulturne povezanosti obmejnega prebivalstva, oblike institucionalnega čezmejnega povezovanja ter stopnjo usklajenosti družbenega in prostorskega planiranja. Obravnavani so bili elementi in faktorji, ki spodbujajo odnosno zavirajo čezmejno komunikacijo in integracijo, v tem okviru pa tudi položaj in vloga lokalnih skupnosti in manjšin pri medkulturnem in funkcionalnem družbenem povezovanju. Obravnavani so bili nadalje vplivi uveljavljanja in odpravljanja mejnih pregrad na družbo in prostor po vstopu Slovenije v EU in v schengenski prostor. Obravnavani so bili nadalje problemi prostorske dekoncentracije in decentralizacije ter trajnostnega prostorskega razvoja, s čemer smo želeli prispevati k razvoju ustrežnejše organizacije prostora za potrebe čezmejnega planiranja in ustrežnejših prostorskih politik na nacionalni in transnacionalni ravni, upoštevajoč tudi problematiko prostorske organizacije pri izvajanju evropskih programov čezmejnega sodelovanja. V sondnih študijah so bili nato obdelani problemi migracij, identitete in medkulturne komunikacije kot dejavnika razumevanja družbenih in kulturnih razsežnosti v multikulturnih in obmejnih regijah ter potencialov medkulturnih povezav in družbene integracije. Proučeni so bili potenciali medkulturne empatije kot sredstva za preprečevanje nacionalizmov, napetosti in nerazumevanja med etničnimi skupinami ter avtohtonimi in neavtohtonimi družbenimi skupinami. V tem okviru so bili posebej obdelani problemi individualne, kolektivne in multiple identitete v procesih integracije in globalizacije.

ANG

The study of concurrent processes of social and spatial convergence and divergence is becoming a key factor in understanding the possibility of not only horizontal, but also vertical integration in Europe, and thereby of the hindering and promoting elements and factors of the new European paradigm “unity in diversity.” In particular, the present research project focuses on a comparative coverage of European border and multicultural regions, where the concurrent processes of social and spatial convergence and divergence are most pronounced, enabling the development of potential conflict and co-existential social relations, as well as “open” and “closed” spatial policies. In this sense, the aim of the project is to develop a new integration model through understanding and directing the prospects of development in multicultural and border regions, a model that would check - based on the example of Slovenia and its contact areas - the comparative development possibilities for horizontal and vertical integration processes in the future united Europe.

Within a wider political-geographic framework and based on a special methodology, developed by the project leader, the research will examine in detail the typology of border areas, the degree of functional and sociocultural integration among the border population, the forms of institutional cross-border cooperation, and the degree of consistency between social and spatial planning on the example of Slovene and other analogous European multicultural areas. The project will examine the elements and factors promoting or hindering cross-border communication and integration, and within this frame also the position and role of local communities and minorities in intercultural and functional social cooperation. Further on, problems concerning spatial deconcentration and decentralisation as well as sustainable spatial development will also be examined. Subsequently,

probe studies will examine the problems of migration, identity and intercultural communication as factors in understanding social and cultural dimensions in multicultural and border regions, and finally, the potential of intercultural connections and social integration. We will examine the potential of intercultural empathy as a preventive for nationalism, tension and incomprehension between ethnic groups and autochthonous and non-autochthonous social groups. Within this context we will deal with problems of interaction between individual, collective and multiple identities in integration and globalisation processes, with the question of different interpretations of past historical events and the potential for developing joint intercultural programmes.

3. Poročilo o realizaciji predloženega programa dela na raziskovalnem projektu²

Opravljenе raziskave v okviru projekta so pripomogle k izdelavi *posebne metodologije*, s katero lahko tako v Sloveniji kot drugje *spremljamo in analiziramo stopnjo čezmejne povezanosti v multikulturnih in obmejnih območjih*. Analize so ugotovile, kako nudijo ta obmejna območja zelo dobro podlago za nastanek med seboj bolj integriranih družbenih prostorov in za razvoj višjih oblik čezmejnega sodelovanja. Podrobneje smo v teku raziskave identificirali različne področne indekse čezmejne soodvisnosti:

- indeks čezmejnega pričakovanja;
- indeks potencialne čezmejne povezanosti;
- indeks družbeno-kulturne afinitete;
- indeks funkcionalne čezmejne povezanosti;
- skupni srednji indeks čezmejne povezanosti.

Analize so pokazale, da ohranjata elementa kulturne homogenosti in skupne regionalne funkcionalne pripadnosti nedvomno izredno pomembno vlogo, ki jo je projekt poglobil tudi s komparativnimi študijami drugih evropskih multikulturnih in obmejnih regij. Tu se srečujemo predvsem s problemi in procesi, ki izhajajo iz različnih razmerij med *družbo in prostorom*, pri čemer se posamezne družbene skupine navezujejo na *svoj* prostor in razvijajo različne družbene meje in kulture pokrajine, ki so v preteklosti bile in ostajajo še danes podlaga za nastanek in razmejevanje političnih prostorov: prvenstveno držav, a tudi pod-državnih regionalnih in lokalnih svamosti. Osnova političnogeografskih dogajanj je zato razmerje med sočasno potekajočimi težnjami po *družbenem in ekonomskem povezovanju* (konvergentni procesi) v okviru nekaterih spremenljivih funkcionalnih političnih in prostorskih enot ter težnjami po *družbenem in kulturnem razlikovanju* (divergentni procesi) na osnovi historičnih elementov in navezanosti na različne lokalno-regionalne strukture. Pri tem se odpira vprašanje *različnih velikosti teritorialnih enot* in družb v izvajanju različnih družbenih funkcij ali v oblikovanju različnih stopenj teritorialnosti ter vprašanje razmerja med centralizacijskimi in decentralizacijskimi procesi v državah. Ta element se nato navezuje na vprašanje *neenakomernega razvoja*, ki ga lahko obravnavamo na globalni ravni preko državnih sistemov, znotraj državnih sistemov ali celo lokalno. Končno ima poseben geografski pomen tudi sam proces navezovanja družbenih skupin na specifičen prostor, se pravi proces *družbene teritorializacije* na različnih ravneh ter fenomen *teritorialne persistence* pri modernizaciji družbenih in političnih sistemov. Ta vidik odpira nato vprašanja različne navezanosti na izvorno družbeno okolje in izvorni prostor ter sploh družbene in prostorske *mobilnosti* v okviru transformacije lokalnih in regionalnih struktur.

Vsi zgoraj naštetni elementi in procesi, ki tvorijo sodobno problemsko politično geografijo izhajajo iz kompleksne in velikokrat protislovne stvarnosti sodobnega družbenega razvoja in njegovih učinkov na prostorske strukture. Ti se nanašajo predvsem na trikotno razmerje med *družbo, prostorom* in *modernizacijskimi vplivi* in zadevajo transformacije zapletenega sistema, ki zajema tako prostorsko, kulturno, ekonomsko in politično specifično posameznih politično-teritorialnih enot kot odnose med temi enotami v času in prostoru. V tem pogledu ima politična geografija v Evropi, kjer se udejanja nova

paradigma »združenosti v različnosti«, še posebno pomembno vlogo pri *planiranju integracije in razvoja obmejnih oziroma kontaktnih območij*.

Evropska integracija namreč ne poteka več po istih vzorcih, kakršne so rabile države za notranjo *standardizacijo* in *homogenizacijo*: veliki izziv današnje evropske stvarnosti je ravno v poskusu, da bi družbeno, ekonomsko in politično integracijo izvedla v pogojih kulturne različnosti in s tem ponudila svetovni javnosti po približno štirih stoletjih tudi nov civilizacijski model, ki bi tržno ali družbeno-ekonomsko globalizacijo ne enačil nujno tudi z njeno družbeno-kulturno varianto v obliki amerikanizacije in njenega talilnega lonca. Ta nov izziv in ta nov evropski civilizacijski model bo našel svojo prvo preizkušnjo in možnost operacionalizacije prav v lastnih tako številnih "kontaktnih" prostorih. Tu ne gre samo za vprašanje meddržavnega stika in urejanja funkcionalnih družbenih, ekonomskih in administrativnih ovir pri prekomejnem pretoku, ampak tudi za vprašanje stika med različnimi narodi in etničnimi ter jezikovnimi skupinami in ustvarjanja vsebinskih načel koeksistence v zavarovanju kulturne specifikke. Odpravljanje teh poslednjih "meja" bo zahtevalo bistveno revidiranje tradicionalnih, na izključevanju "drugih" in "različnih" utemeljenih etnocentričnih predstav in družbenih vedenj, ki jih je klasični nacionalizem tako dobro posebljal.

Naš pristop pri obravnavi čezmejne vpetosti Slovenije in njenih obmejnih območij je bil zaradi tega usmerjen ne le v raziskovanje različnih oblik čezmejnega povezovanja, ampak tudi učinkov odprave političnih meja na družbene in prostorske vezi ter razvoju tiste institucionalne in upravne ureditve, ki bo obmejnemu prostoru in prebivalstvu omogočala, da bo uspešno razreševal lastne razvojne probleme ob spoštovanju kulturne specifikke prostora ter v perspektivi vse večje družbene in prostorske integracije multikulturnih in obmejnih območij. Naše raziskovalne naloge oziroma cilje smo tako strnili na naslednje elemente:

analizo prostorskih, družbeno-kulturnih in družbeno-ekonomskih razvojnih trendov za vsako regijo posebej in komparativno analizo izbranih regionalnih enot na evropski ravni na podlagi enotne metodologije "izmere" čezmejne oziroma družbene soodvisnosti; opredelitev in analizo razvojnih prioritet izbranih multikulturnih in obmejnih regij v odnosu do evropskih politik čezmejnega sodelovanja ob tako imenovanih "zunanjih" in "notranjih" mejah ter v odnosu do oblikovanja tako imenovanih "evroregij";

- C. vsebinsko opredelitev in kvantifikacijo ciljev na osnovi izbranih prioritet ter določanje dolgoročne usmeritve za doseg te ciljev, kakor tudi konkretnih področij oziroma projektov sodelovanja na nivoju posameznih multikulturnih in obmejnih regij ter na nivoju razvoja skupnih oblik planiranja družbene in prostorske integracije.

Člani projektne skupine smo v okviru raziskave opravili *komparativno analizo* evropskih multikulturnih in obmejnih regij oziroma območij družbenega in kulturnega stika ter v njih potekajočih procesov družbene in prostorske konvergence in divergence. S pomočjo časovne in prostorske analize spreminjanja etnične in politične strukture ter funkcionalnih regionalnih aspektov v izbranih evropskih regijah smo poskusili identificirati vrednotne usmeritve, pričakovanja, potrebe ter identitetne in prostorske percepcije prebivalstva v izbranih evropskih multikulturnih regijah. Podrobneje smo opravili naslednje raziskovalne naloge:

- 1) poskrbeli za analizo spremenjenega *političnogeografskega položaja* slovenskih in drugih izbranih evropskih multikulturnih obmejnih območij po vstopu Slovenije ter drugih primerljivih držav v EU in v schengenski prostor.
- 2) poskrbeli za analizo *funkcionalne čezmejne soodvisnosti* ter njenih sprememb v slovenskih ter drugih izbranih evropskih multikulturnih in obmejnih območjih.
- 3) poskrbeli za analizo *družbeno-kulturnih vezi* in uveljavljanja koeksistenčnih praks v obravnavanih slovenskih in drugih evropskih multikulturnih in obmejnih območjih.

Projekt je tako dejavno prispeval k uveljavljanju sistemov monitoriranja položaja in funkcije tako "notranjih" kot "zunanjih" meja v evropskem družbenem prostoru, monitoriranja

funkcionalne čezmejne soodvisnosti ter njenih sprememb v slovenskih ter drugih izbranih multikulturnih in obmejnih območjih, monitoriranju položaja lokalnih skupnosti v Sloveniji in v drugih državah, s posebnim poudarkom na avtohtonih manjšinah ter njihovi vlogi v pogledu interetničnega in medkulturnega povezovanja ter monitoriranju družbeno-kulturnih vezi in uveljavljanja koeksistenčnih praks v slovenskih ter drugih multikulturnih in obmejnih območjih. Poleg tega je projekt prispeval k uveljavljanju slovenske znanosti v mednarodnem okolju z razvijanjem bilateralnih projektov, organiziranjem mednarodnih konferenc, objavah v mednarodnih revijah in drugih oblik strokovnih izmenjav. Nenazadnje bi radi poudarili, da smo v okviru projekta razvili tudi posebno metodologijo "merjenja" intenzivnosti stopnje čezmejne povezanosti (glej članek Bufon, 2013, COBISS.SI-ID 2420691), ki so jo povzeli tudi v drugih strokovnih okoljih.

4. Ocena stopnje realizacije programa dela na raziskovalnem projektu in zastavljenih raziskovalnih ciljev³

Uspešnost opravljenega dela projektne skupine, ki jo je v obdobju 2010-12 sestavljalo 6 raziskovalcev z doktoratom znanosti, leta 2013 pa 5, izkazujejo podatki SICRIS, po katerih je projektna skupina v zadnjih petih letih dosegla skupaj 400 točk na podlagi *izjemnih znanstvenih dosežkov*, nad 850 točk na podlagi *zelo kvalitetnih dosežkov* in nad 370 točk na podlagi *pomembnih dosežkov*. Odmevnost znanstvenih del izpričuje dejstvo, da je skupina v zadnjih desetih letih dosegla skupaj nad 180 citatov oziroma nad 40 čistih citatov na avtorja po evidenci iz SICRISa. Poleg tega so bili člani projektne skupine posebej uspešni tudi pri pridobivanju sredstev izven sistema financiranja ARRS, kar jim je omogočilo, da so pri ocenjevalni kategoriji A3 prejeli oceno nad 9, skupna ocena projektne skupine A pa znaša po evidenci SICRIS nad 17.

Skupaj so člani projektne skupine objavili nad 25 izvirnih znanstvenih člankov, okrog 15 znanstvenih prispevkov na konferencah, nad 30 samostojnih znanstvenih sestavkov ali poglavij v monografskih publikacijah in 5 znanstvenih monografij. Poleg tega so pripravili okrog 20 elaboratov, zaključenih znanstvenih zbirk oziroma končnih poročil o rezultatih raziskav, bili uredniki pri okrog 20 publikacijah oziroma znanstvenih revijah in opravili nad 100 zaključenih mentorstev na dodiplomskem in podiplomskem študiju, od tega 10 mentorstev pri doktorskih disertacijah.

Posebej bi radi poudarili, da smo skoraj vsa naša znanstvena dela objavili v tujini oziroma v angleškem jeziku v osrednjih slovenskih znanstvenih revijah in založbah, s čimer smo po našem mnenju močno pripomogli k uveljavitvi slovenske znanosti v mednarodnem okolju. O tem nedvomno priča tudi organiziranje odmevne mednarodne konference na temo obmejnih in multikulturnih regij, ki smo jo priredili leta 2011 v Portorožu ter dejstvo, da nas je ugledna mednarodna založba Cambridge Scholars iz Velike Britanije povabila, da na podlagi te konference objavimo pri njih znanstveno monografijo, ki smo jo uredili Milan Bufon kot vodja projekta v sodelovanju z dvema verjetno najbolj znanima mednarodnima družbenima geografoma, in sicer prof. Anssi Paasi iz Univerze v Oulouju (Finska) ter zaslužni prof. Julian Minghi iz Univerze v Severni Karolini (ZDA). Nazadnje velja omeniti še dejstvo, da je znanstvena monografija "Ne vrag, le sosed bo mejak!" – Upravljanje integracijskih procesov v obmejnih območjih (avtor: Milan Bufon) bila leta 2012 izbrana pri izboru ARRS kot največji znanstveni dosežek na področju geografije/humanistike za leto 2011.

5. Utemeljitev morebitnih sprememb programa raziskovalnega projekta oziroma sprememb, povečanja ali zmanjšanja sestave projektne skupine⁴

V obdobju 2010 - 2012 so projektno skupino sestavljali naslednji raziskovalci z doktoratom znanosti:

- Milan Bufon (vodja), geografija
- Anton Gosar, geografija
- Ana Kralj, sociologija
- Karmen Medica, sociologija
- Stanko Pelc, geografija

- Mateja Sedmak, sociologija.
 Letza 2013 smo projektno skupino zaradi kadrovskih in vsebinskih motivov nekoliko spremenili, in sicer v sestavi:
 - Milan Bufon (vodja), geografija
 - Anton Gosar, geografija
 - Karmen Medica, sociologija
 - Stanko Pelc, geografija.
 Sprememba ni vplivala na kvaliteto izvedbe projektne naloge, temveč je nekoliko več poudarka namenila ravno izpolnjevanju geografskih raziskovalnih vsebin.

6. Najpomembnejši znanstveni rezultati projektne skupine⁵

Znanstveni dosežek			
1.	COBISS ID	1807827	Vir: COBISS.SI
Naslov	SLO	Dileme prostorske in družbene umeščenosti etničnih skupin v večkulturnih družbah	
	ANG	The dilemmas of spatial and social inclusion of ethnic groups within multicultural societies	
Opis	SLO	Članek izpod peresa članice projektne skupine Mateje Sedmak je bil objavljen v osrednji slovenski družboslovni reviji Teorija in praksa in podal rezultate zadnjih raziskav na tem področju, pri katerih so bili posebej dejavni prav člani projektne skupine pri proučevanju problemov družbene in prostorske konvergence in divergence v obmejnih in multikulturnih okoljih.	
	ANG	The article of the project team member Mateja Sedmak has been published in the core Slovene journal for social sciences "Theory and Practice", bringing the last results of the research of social and spatial convergence and divergence processes in border and multicultural areas, an issue where project team members were particularly active and successful.	
Objavljeno v	Fakulteta za družbene vede Univerze v Ljubljani; Teorija in praksa; 2010; Letn. 47, št. 2/3; str. 533-549; Avtorji / Authors: Sedmak Mateja		
Tipologija	1.01 Izvirni znanstveni članek		
2.	COBISS ID	256548864	Vir: COBISS.SI
Naslov	SLO	"Ne vrag, le sosed bo mejak!"	
	ANG	" No More Shall Foes, But Neighbours Be"	
Opis	SLO	Znanstvena monografija vodje projektne skupine Milana Bufon obravnava temeljna in aktualna vprašanja upravljanja integracijskih procesov v obmejnih območjih, s posebnim poudarkom na evropskem in severnoameriškim prostorom. Monografija je leta 2012 prejela priznanje ARRS največjega znanstvenega dosežka za področje geografije/humanistike za leto 2011.	
	ANG	The scientific monograph written by the project-team leader Milan Bufon deals with the basic and current issues related to the management of integration processes in border areas, with particular interest in European and North American situations. The book was awarded in 2012 as the best scientific achievement for 2011 in geography/humanities by the Slovene national agency for research.	
Objavljeno v	Univerza na Primorskem, Znanstveno-raziskovalno središče, Univerzitetna založba Annales; Zgodovinsko društvo za južno Primorsko; 2011; 281 str.; A": 1; A': 1; Avtorji / Authors: Bufon Milan, Rožac-Darovec Vida		
Tipologija	2.01 Znanstvena monografija		
3.	COBISS ID	2118867	Vir: COBISS.SI
Naslov	SLO	Čezmejne politike ter prostorska in družbena integracija	

		ANG	Cross-border policies and spatial and social integration
Opis	SLO		Znanstveni članek izpod peresa vodje projektne skupine je bil objavljen v reviji z dokaj visokim impact faktorjem na Poljskem in postal eden izmed pogostejše citiranih del na področju raziskovanja obmejnih vprašanj v srednje-vzhodni Evropi.
	ANG		The scientific article published by the project leader Milan Bufon in a journal with a pretty high impact factor in Poland soon became one of the most cited publications regarding border issues in Central-eastern Europe.
Objavljeno v	Łódź University Press; European spatial research and policy; 2011; Vol. 18, no. 2; str. 29-45; Avtorji / Authors: Bufon Milan		
Tipologija	1.01 Izvirni znanstveni članek		
4.	COBISS ID	2420691	Vir: COBISS.SI
Naslov	SLO	Ali je mogoče "izmeriti" intenzivnost čezmejne povezanosti?	
	ANG	Is it possible to "measure" the intensity of Cross-border cohesion?	
Opis	SLO	Znanstveni članek izpod peresa vodje projektne skupine poskuša mednarodni znanstveni javnosti predstaviti zadnje rezultate pri metodah raziskovanja, spremljanja in vrednotenja intenzivnosti čezmejne povezanosti, ki jih je avtor razvil prav v okviru raziskovalnega projekta in lahko raziskovalcem omogočajo tudi geografsko primerjavo med posameznimi obmejnimi območji in obmejnimi odseki.	
	ANG	The scientific article published by the project leader intends to present to the international scientific community the research methods, developed within the project programme, for the analysis, monitoring and typization of the intensity of cross-border cohesion, which also permit to compare different border areas and border sections.	
Objavljeno v	Zgodovinsko društvo za južno Primorsko; Znanstveno raziskovalno središče Republike Slovenije; Società storica del Litorale; Centro di ricerche scientifiche della Repubblica di Slovenia; Science and Research Centre of the Republic of Slovenia; Annales; 2013; Letn. 23, št. 1; str. 165-176; A": 1; A': 1; Avtorji / Authors: Bufon Milan		
Tipologija	1.01 Izvirni znanstveni članek		
5.	COBISS ID	1536224708	Vir: COBISS.SI
Naslov	SLO	Izzivi v raziskovanju interetničnih odnosov v medkulturni perspektivi	
	ANG	Challenges in researching interethnic relations from an intercultural perspective	
Opis	SLO	Članek izpod peresa članice projektne skupine Mateje Sedmak in drugih soavtoric podaja zadnje raziskovalne rezultate pri proučevanju interetničnih odnosov v medkulturni perspektivi na primeru Slovenije oziroma slovansko-romanskega kontaktnega prostora in predstavlja pomemben prispevek k internacionalizaciji oziroma prenosu raziskovalnih spoznanj v mednarodno strokovno okolje.	
	ANG	The article published by the project-team member Mateja Sedmak and other co-authors presents the last research results concerning the study and several challenges related interethnic relations from an intercultural perspective. It deepens basic knowledge of the structure of multicultural societies on the case of the Slavic-Romance contact area and contributes to the internationalization of our research results into the broader scientific community.	
Objavljeno v	Zgodovinsko društvo za južno Primorsko; Znanstveno raziskovalno središče Republike Slovenije; Società storica del Litorale; Centro di ricerche scientifiche della Repubblica di Slovenia; Science and Research Centre of the Republic of Slovenia; Annales; 2013; Letn. 23, št. 2; str. 215-228; A":		

	1;A': 1; Avtorji / Authors: Sedmak Mateja, Medarić Zorana, Zadel Maja
Tipologija	1.01 Izvirni znanstveni članek

7. Najpomembnejši družbeno-ekonomski rezultati projektne skupine⁶

Družbeno-ekonomski dosežek																							
1.	<table border="1"> <tr> <td>COBISS ID</td> <td>2102483</td> <td>Vir: COBISS.SI</td> </tr> <tr> <td rowspan="2">Naslov</td> <td><i>SLO</i></td> <td>Čezmejne politike ter prostorska in družbena (re)integracija</td> </tr> <tr> <td><i>ANG</i></td> <td>Cross-border policies vs. spatial and social (re)integration</td> </tr> <tr> <td rowspan="2">Opis</td> <td><i>SLO</i></td> <td>Na podlagi odmevne mednarodne znanstvene konference "(Re)Integration and Development Issues in Multicultural and Border Regions", ki jo je vodja projektne skupine s sodelavci organiziral septembra 2011 v Portorožu, nas je ugledna angleška mednarodna založba Cambridge Scholars povabila, da recenziran izbor referatov objavimo v okviru njihovih edicij. Knjiga, ki sem jo (Milan Bufon) uredil z dvema izmed najbolj uglednih svetovnih družbenih geografov, prof. Minghijem iz ZDA in prof. Paasijem iz Finske, bo izšla v prvi polovici leta 2014.</td> </tr> <tr> <td><i>ANG</i></td> <td>On the basis of the well-attended international scientific conference "(Re) Integration and Development Issues in Multicultural and Border Regions" that the leader of the project group and his collaborators organized in September 2011 in Portoroz (Slovenia), the well-known international Publisher Cambridge Scholars asked us to publish with them a selection of peer-reviewed papers. The monograph, co-edited by Milan Bufon, Julian Minghi and Anssi Paasi will be printed in the first half of 2014.</td> </tr> <tr> <td>Šifra</td> <td colspan="2">C.01 Uredništvo tujega/mednarodnega zbornika/knjige</td> </tr> <tr> <td>Objavljeno v</td> <td colspan="2">Univerza na Primorskem, Znanstveno-raziskovalno središče; (Re) integration and development issues in multicultural and border regions; Glasnik UP ZRS; 2011; Str. 41; Avtorji / Authors: Bufon Milan</td> </tr> <tr> <td>Tipologija</td> <td colspan="2">1.12 Objavljeni povzetek znanstvenega prispevka na konferenci</td> </tr> </table>	COBISS ID	2102483	Vir: COBISS.SI	Naslov	<i>SLO</i>	Čezmejne politike ter prostorska in družbena (re)integracija	<i>ANG</i>	Cross-border policies vs. spatial and social (re)integration	Opis	<i>SLO</i>	Na podlagi odmevne mednarodne znanstvene konference "(Re)Integration and Development Issues in Multicultural and Border Regions", ki jo je vodja projektne skupine s sodelavci organiziral septembra 2011 v Portorožu, nas je ugledna angleška mednarodna založba Cambridge Scholars povabila, da recenziran izbor referatov objavimo v okviru njihovih edicij. Knjiga, ki sem jo (Milan Bufon) uredil z dvema izmed najbolj uglednih svetovnih družbenih geografov, prof. Minghijem iz ZDA in prof. Paasijem iz Finske, bo izšla v prvi polovici leta 2014.	<i>ANG</i>	On the basis of the well-attended international scientific conference "(Re) Integration and Development Issues in Multicultural and Border Regions" that the leader of the project group and his collaborators organized in September 2011 in Portoroz (Slovenia), the well-known international Publisher Cambridge Scholars asked us to publish with them a selection of peer-reviewed papers. The monograph, co-edited by Milan Bufon, Julian Minghi and Anssi Paasi will be printed in the first half of 2014.	Šifra	C.01 Uredništvo tujega/mednarodnega zbornika/knjige		Objavljeno v	Univerza na Primorskem, Znanstveno-raziskovalno središče; (Re) integration and development issues in multicultural and border regions; Glasnik UP ZRS; 2011; Str. 41; Avtorji / Authors: Bufon Milan		Tipologija	1.12 Objavljeni povzetek znanstvenega prispevka na konferenci	
COBISS ID	2102483	Vir: COBISS.SI																					
Naslov	<i>SLO</i>	Čezmejne politike ter prostorska in družbena (re)integracija																					
	<i>ANG</i>	Cross-border policies vs. spatial and social (re)integration																					
Opis	<i>SLO</i>	Na podlagi odmevne mednarodne znanstvene konference "(Re)Integration and Development Issues in Multicultural and Border Regions", ki jo je vodja projektne skupine s sodelavci organiziral septembra 2011 v Portorožu, nas je ugledna angleška mednarodna založba Cambridge Scholars povabila, da recenziran izbor referatov objavimo v okviru njihovih edicij. Knjiga, ki sem jo (Milan Bufon) uredil z dvema izmed najbolj uglednih svetovnih družbenih geografov, prof. Minghijem iz ZDA in prof. Paasijem iz Finske, bo izšla v prvi polovici leta 2014.																					
	<i>ANG</i>	On the basis of the well-attended international scientific conference "(Re) Integration and Development Issues in Multicultural and Border Regions" that the leader of the project group and his collaborators organized in September 2011 in Portoroz (Slovenia), the well-known international Publisher Cambridge Scholars asked us to publish with them a selection of peer-reviewed papers. The monograph, co-edited by Milan Bufon, Julian Minghi and Anssi Paasi will be printed in the first half of 2014.																					
Šifra	C.01 Uredništvo tujega/mednarodnega zbornika/knjige																						
Objavljeno v	Univerza na Primorskem, Znanstveno-raziskovalno središče; (Re) integration and development issues in multicultural and border regions; Glasnik UP ZRS; 2011; Str. 41; Avtorji / Authors: Bufon Milan																						
Tipologija	1.12 Objavljeni povzetek znanstvenega prispevka na konferenci																						
2.	<table border="1"> <tr> <td>COBISS ID</td> <td>71952128</td> <td>Vir: vpis v poročilo</td> </tr> <tr> <td rowspan="2">Naslov</td> <td><i>SLO</i></td> <td>Urednica družboslovnohumanistične edicije znanstvene revije Annales: Analiza istrske in mediteranske študije - Series Historia et Sociologia in članica uredniškega odbora znanstvene revije Družboslovne razprave.</td> </tr> <tr> <td><i>ANG</i></td> <td>The editor of the scientific journal Annales: Annals for Istrian and Mediterranean Studies - Series Historia et Sociologia and member of the editorial board of the scientific journal Družboslovne razprave</td> </tr> <tr> <td rowspan="2">Opis</td> <td><i>SLO</i></td> <td>Od leta 2001 je Mateja Sedmak urednica družboslovno-humanistične edicije ene izmed pomembnejših slovenskih znanstvenih revij Annales, ki se posebej posveča tudi temam, ki jih obravnava projektna skupina, in je indeksirana v različne pomembne mednarodne znanstvene baze.</td> </tr> <tr> <td><i>ANG</i></td> <td>Since 2001, Mateja Sedmak has been the editor of the scientific journal Annales, which ranks among the most important slovene journals, dealing in particular with issues to which the project group is mainly interested, and is also indexed in several important international citation bases.</td> </tr> <tr> <td>Šifra</td> <td colspan="2">C.05 Uredništvo nacionalne revije</td> </tr> <tr> <td>Objavljeno v</td> <td colspan="2">COBISS: Annales. Series historia et sociologia. Sedmak, Mateja (urednik 2001, član uredniškega odbora 2003). Koper: Zgodovinsko društvo za južno Primorsko: Znanstveno raziskovalno središče Republike Slovenije.</td> </tr> <tr> <td>Tipologija</td> <td colspan="2">1.24 Bibliografija, kazalo ipd.</td> </tr> </table>	COBISS ID	71952128	Vir: vpis v poročilo	Naslov	<i>SLO</i>	Urednica družboslovnohumanistične edicije znanstvene revije Annales: Analiza istrske in mediteranske študije - Series Historia et Sociologia in članica uredniškega odbora znanstvene revije Družboslovne razprave.	<i>ANG</i>	The editor of the scientific journal Annales: Annals for Istrian and Mediterranean Studies - Series Historia et Sociologia and member of the editorial board of the scientific journal Družboslovne razprave	Opis	<i>SLO</i>	Od leta 2001 je Mateja Sedmak urednica družboslovno-humanistične edicije ene izmed pomembnejših slovenskih znanstvenih revij Annales, ki se posebej posveča tudi temam, ki jih obravnava projektna skupina, in je indeksirana v različne pomembne mednarodne znanstvene baze.	<i>ANG</i>	Since 2001, Mateja Sedmak has been the editor of the scientific journal Annales, which ranks among the most important slovene journals, dealing in particular with issues to which the project group is mainly interested, and is also indexed in several important international citation bases.	Šifra	C.05 Uredništvo nacionalne revije		Objavljeno v	COBISS: Annales. Series historia et sociologia. Sedmak, Mateja (urednik 2001, član uredniškega odbora 2003). Koper: Zgodovinsko društvo za južno Primorsko: Znanstveno raziskovalno središče Republike Slovenije.		Tipologija	1.24 Bibliografija, kazalo ipd.	
COBISS ID	71952128	Vir: vpis v poročilo																					
Naslov	<i>SLO</i>	Urednica družboslovnohumanistične edicije znanstvene revije Annales: Analiza istrske in mediteranske študije - Series Historia et Sociologia in članica uredniškega odbora znanstvene revije Družboslovne razprave.																					
	<i>ANG</i>	The editor of the scientific journal Annales: Annals for Istrian and Mediterranean Studies - Series Historia et Sociologia and member of the editorial board of the scientific journal Družboslovne razprave																					
Opis	<i>SLO</i>	Od leta 2001 je Mateja Sedmak urednica družboslovno-humanistične edicije ene izmed pomembnejših slovenskih znanstvenih revij Annales, ki se posebej posveča tudi temam, ki jih obravnava projektna skupina, in je indeksirana v različne pomembne mednarodne znanstvene baze.																					
	<i>ANG</i>	Since 2001, Mateja Sedmak has been the editor of the scientific journal Annales, which ranks among the most important slovene journals, dealing in particular with issues to which the project group is mainly interested, and is also indexed in several important international citation bases.																					
Šifra	C.05 Uredništvo nacionalne revije																						
Objavljeno v	COBISS: Annales. Series historia et sociologia. Sedmak, Mateja (urednik 2001, član uredniškega odbora 2003). Koper: Zgodovinsko društvo za južno Primorsko: Znanstveno raziskovalno središče Republike Slovenije.																						
Tipologija	1.24 Bibliografija, kazalo ipd.																						

3.	COBISS ID	253328896	Vir: COBISS.SI
	Naslov	<i>SLO</i> Razprave o medkulturnosti	
		<i>ANG</i> Discussions on Interculturalism	
	Opis	<i>SLO</i> Zbornik, v katerem so zajete razprave večjega števila sodelavcev projektne skupine, nekako prikazuje tudi stanje in razvoj znanosti na področju proučevanja medkulturnosti v svetu in v Sloveniji. Tudi z objavo tega zbornika so avtorji-člani projektne skupine dokazali pomembnost raziskovanja tistih vsebin, s katerimi se posebej ukvarjajo, in njihovih raziskovalnih rezultatov.	
		<i>ANG</i> In this edited book we could find a selection of discussions, contributed mainly by members of the project team, exploring and presenting both past achievements and current issues in the study of multiculturalism in Slovenia and abroad. this publication is confirming the importance of the study of all those issues and aspects with which the research project team is engaged.	
	Šifra	C.02 Uredništvo nacionalne monografije	
	Objavljeno v	Univerza na Primorskem, Znanstveno-raziskovalno središče, Univerzitetna založba Annales;Zgodovinsko društvo za južno Primorsko; 2010; 449 str.; Avtorji / Authors: Sedmak Mateja, Ženko Ernest	
	Tipologija	2.01 Znanstvena monografija	
4.	COBISS ID	48354402	Vir: COBISS.SI
	Naslov	<i>SLO</i> Zapisano v: Oddelek za geografijo Fakultete za humanistične študije Univerze na Primorskem ob desetletnici ustanovitve	
		<i>ANG</i> Membership in international scientific committees	
	Opis	<i>SLO</i> Člana projektne skupine, Anton Gosar in Stanko Pelc, sta bila v času sodelovanja v projektu tudi imenovana za predsednika Komisije za politično geografijo in Komisije za marginalna območja v okviru Mednarodne geografske zveze IGU, kar priča o visoki mednarodni vpetosti same projektne skupine.	
		<i>ANG</i> The members of the project team, Anton Gosar and Stanko Pelc, have been elected, in the period of their participation in the project team, Chairs respectively of the Commission of Political Geography and the Commission for Marginal Areas of the International Geographical Union. These nominations reveal the high degree of the involvement of the project team members in the international scientific community.	
	Šifra	D.03 Članstvo v tujih/mednarodnih odborih/komitejih	
	Objavljeno v	Zveza geografskih društev Slovenije; Geografski vestnik; 2011; Letn. 83, št. 2; str. 125-127; Avtorji / Authors: Brečko Grubar Valentina, Gosar Anton	
	Tipologija	1.25 Drugi sestavni deli	
5.	COBISS ID	2251731	Vir: COBISS.SI
	Naslov	<i>SLO</i> Raziskava o ekonomskih migracijah in delavcih migrantih	
		<i>ANG</i> Research on economic migrations and migrant workers	
	Opis	<i>SLO</i> Raziskava je bila narejena v okviru temeljnega raziskovalnega projekta "Poklicali smo delovno silo, prišli pa so ljudje" - Analiza socialne strukture in integracijskih strategij tujih delavcev v Sloveniji, kot fokusirana javnomnenjska raziskava o odnosu javnosti do ekonomskih migracij in delavcev migrantov. Namen raziskave je bil pridobiti stališča o imigracijskih prilivih v Slovenijo, stališča o zaposlovanju tujih delavcev, stališča o integraciji priseljencev (integracijske politike) ter izmeriti stopnjo socialne distance, diskriminacije in ksenofobije	

	ANG	The survey is part of basic research project called "We called the workforce but the people came: analysis of social structure and integration strategies of foreign workers in Slovenia" as focused public opinion survey about relation of the public to economic migration and migrant workers. The purpose of the survey is to acquire attitudes towards immigration inflows into Slovenia, attitudes towards employment of foreign workers, attitudes towards immigrations' integration (integration policies) and to measure level of social distance, discrimination and xenophobia
Šifra	F.01	Pridobitev novih praktičnih znanj, informacij in veščin
Objavljeno v	UL, Fakulteta za družbene vede, Arhiv družboslovnih podatkov; 2012; Avtorji / Authors: Medica Karmen, Kralj Ana, Simčič Blaž	
Tipologija	2.20	Zaključena znanstvena zbirka podatkov ali korpus

8. Drugi pomembni rezultati projektne skupine⁷

--

9. Pomen raziskovalnih rezultatov projektne skupine⁸

9.1. Pomen za razvoj znanosti⁹

SLO

Eden izmed ključnih problemov sodobne Evrope je poiskati novo rešitev lastni razvojni dilemi, in sicer kako je možno paradigmo »združenosti v različnosti« uresničiti v množici različnih interesov in ob različnih »specifičnih težah« posameznih držav, regionalnih skupnosti, jezikovnih skupin in teritorialnih enot. Od uspeha in možnosti uveljavljanja integracijskih modelov v Evropi pa je navsezadnje odvisna ne le njena prihodnost, ampak tudi prihodnost precejšnjega dela sveta, ki se sklicuje na njene civilizacijske dosežke. Toda te nove razvojne možnosti in to novo družbeno paradigmo bo treba najprej preveriti in aplicirati v številnih evropskih kontaktnih prostorih oziroma območjih družbenega in kulturnega stika. Tu ne gre toliko za "upravljanje" meddržavnih prostorov v smislu organizacije in usmerjanja funkcionalnih gospodarskih, socialnih in upravnih enot ter odpravljanja notranjih meja in pregrad čezmejnemu in siceršnjemu pretoku ljudi, blaga, storitev in kapitala, kolikor za "upravljanje" potencialnih konfliktov in potencialnih koeksistenčnih oblik med različnimi narodi, etničnimi in jezikovnimi skupinami, med tradicijo in modernostjo, med ethnosom in demosom. Odprava teh zadnjih in najbolj persistentnih "meja" bo morala dokončno odpraviti tudi tradicionalno etnocentrično dojemanje družbenih prostorov in družbenih procesov ter nacionalistični ekskluzivizem "drugih" in "drugačnih". Evropsko sobivanje nam pomaga razumeti, da se v okviru EU na relativno kratkih razdaljah srečujemo ne le z različnimi nacionalnimi ali državnimi identitetami, ampak s še številnejšimi etničnimi in regionalnimi identitetami ter z različnimi jezikovnimi praksami. Zmotno pa bi bilo regionalnim skupnostim pripisati le vlogo ohranjevalcev lastnega avtohtonega ozemlja oziroma svoje izvirne kulturne pokrajine, saj prevzemajo v sodobnih razvojnih procesih tudi novo vlogo v povezovanju obmejnih prostorov ter vzpostavljanju koeksistenčnih in integracijskih praks, še zlasti tedaj, ko je potrebno tudi rekonstruirati nekdanje skupne funkcionalne prostore.

Raziskovanja družbenih in prostorskih procesov in fenomenov v tako imenovanih "kontaktnih prostorih" kažejo na to, da je treba nov evropski "skupni dom" zgraditi ne le "z vrha", kakor se je to počenjalo v zadnjih desetletjih, ampak tudi "z dna". Slovenija pa je kot mala država v evropskem merilu tisto okolje, kjer se "dno" in "vrh" srečujeta in prepletata in bi zato lahko služila ne le kot "model" za proučevanje učinkov integracijskih procesov na razvoj njenih tako številnih "kontaktnih" območjih, kakor smo raziskovalci v preteklosti že pokazali in dokazali, ampak tudi kot "model" za uveljavljanje same bodoče evropske podobe. Tudi zaradi tega postaja po našem mnenju potreba po proučevanju oblik medkulturnega dialoga in sožitja v evropskih območjih družbenega in kulturnega stika tako pomembna in nujna.

Visoka mednarodna odmevnost opravljenega raziskovalnega dela v okviru projektne skupine potrjuje pomen obravnavanih raziskovalnih vsebin ter njegovo mednarodno primerljivost in

uspešnost.

ANG

Europe is currently trying to find a new solution to its development dilemma, a solution that could actualise the "unity in diversity" paradigm in a multitude of different interests and different "specific weights" of individual states, regional communities, linguistic groups and territorial units. At the same time, this new paradigm will have to face the problem of its possible transfer to the world level and its attitude towards the "melting pot" of globalisation. But the new development potential and the new social paradigm need first to be tested and applied to numerous European contact areas - areas of social and cultural contact. This is not so much about "managing" inter-state spaces in terms of organisation and directing functional economic, social and administrative units, or elimination of internal borders and obstacles to cross-border and other movement of people, goods, services and capital, but more about "managing" potential conflicts and potential forms of coexistence of different nations, ethnic and linguistic groups, between tradition and modernity, between ethnos and demos. More and more people are discovering and accepting the fact that different identities and linguistic practices can exist in the same administrative or social environment, and that the boundaries between different sociocultural areas are not linear and fixed, but zoned and mobile, making up a very complex and fragmented social area that we could term "contact area." But it would be wrong to ascribe regional communities only the role of preservers of their own autochthonous territory or the cultural region of their origin, as in contemporary development processes they are also adopting a new role in the integration of border areas and establishment of coexistence and integration practices, especially when a reconstruction of former functional spaces is necessary.

Studies of social and spatial processes and phenomena in so called "areas of contact" show that the new European "common home" should not only be built "top-down," as was the practice in the last decades, but also "bottom-up." As a small country on the European scale, Slovenia is the environment where "bottom" and "top" meet and intertwine, and could for this reason serve not only as "a model" for studying the effects of integration processes on the development of its numerous "contact" areas, as we researchers have showed and proved in the past, but also as "a model" for implementing the very future European image. This is also why in our opinion the need for studying forms of intercultural dialogue and coexistence in European areas of social and cultural contact is becoming so important and pressing.

The high international impact of the research activities, developed by the project group, confirms the importance of the researched issues and themes, and also the international context and relevance of the achieved results.

9.2. Pomen za razvoj Slovenije¹⁰

SLO

Raziskovanje strukture, vloge in potencialov obmejnih, tradicionalno perifernih območij ter čezmejnega povezovanja v procesih integracije in globalizacije ima nedvomno izredno pomembno evropsko uporabnost in je tudi ena od najbolj pomembnih topik evropskih projektov. Raziskovalni rezultati pri proučevanju obmejnosti na primeru slovenskih in drugih evropskih multikulturnih in obmejnih območij, se lahko uporabijo kot podlaga za ustvarjanje zadovoljivega koncepta transnacionalnega povezovanja in transnacionalnih razvojnih politik v sodobnih konsociacijah. Raziskovanje problematike obmejnosti in čezmejne soodvisnosti ter sočasne povezanosti in različnosti v območjih družbenga in kulturnega stika pa je za Slovenijo uporabno v povezavi s spremembami okolja znanja in potrebami sodobnega upravljanja države v procesih tranzicije in globalizacije, ki vnašajo tudi potencialno negativne socialne trende (marginalizacija, protekcionizem, ksenofobičnost, nestrpnost). S tem bodo relevantni za širši družbeni razvoj, uporabni pa bodo istočasno tudi pri razvoju posebnih študijskih smeri, ki bodo prispevale k boljšemu "upravljanju" in "gospodarjenju" s slovenskimi in evropskimi območji družbenega in kulturnega stika.

Projekt bo tako lahko prispeval k oblikovanju sodobnih politik družbene integracije na lokalnem in nacionalnem nivoju. Rezultati projekta bodo omogočili nadalje oblikovanje lokalnih, regionalnih in nacionalnih politik in praks delovanja ter razvojnih planov, ki bodo celovito promovirali in spodbujali trajnostni razvoj v slovenskih obmejnih območjih in medkulturno sobivanje, ob hkratnem aktivnem ohranjanju slovenske kulture in jezika v koeksistenci z drugimi avtohtonimi in priseljeniški jeziki in kulturami. Raziskovalni rezultati imajo v

slovenskem in širšem evropskem prostoru nedvomno uporabno vrednost tudi v okviru oblikovanja integriranih vladnih, nevladnih ter medvladnih razvojnih politik na področju prostorskega in družbenega planiranja v pogojih schengenskega funkcionalnega in institucionalnega čezmejnega povezovanja oziroma posameznih ukrepov/programov. V splošnem bo razvoj skladnejšega regionalnega razvoja Slovenije omogočal ohranjanje in razvoj poselitvenega in gravitacijskega potenciala obmejnih območij Slovenije v odnosu do makroregionalnih urbanih središč po vključitvi Slovenije v EU in v schengenski prostor. Zato bo projektna raziskovalna vsebina s razvijanjem trajnostnega prostorskega in družbenega razvoja slovenskih območij družbenega in kulturnega stika prispevala k njihovemu integriranemu upravljanju in tako tudi k ohranjanju in razvijanju naravne in kulturne dediščine. Prispeval bo tudi k razvoju družbene infrastrukture na lokalnem in regionalnem nivoju, saj bo pripomogel k ustrežnejšemu planiranju tako institucionalnega kot funkcionalnega čezmejnega sodelovanja, ovrednotenje multikulturnih značilnosti slovenskih in drugih obmejnih regij pa bo seveda prispevalo tudi k splošnemu kulturnemu razvoju obravnavanih območij.

ANG

The project will thus contribute to the formation of contemporary policies of social integration on the local and national levels. The results of the project will allow further development of local, regional and national policies and practices as well as development plans fully promoting sustainable development in Slovene border areas and intercultural coexistence, combined with an active preservation of Slovene culture and language in coexistence with other autochthonous and immigrant languages and cultures. The research results also have great useful value for the Slovene and wider European area with regard to the formation of integrated governmental, non-governmental and intergovernmental development policies in the field of spatial and social planning under conditions of the Schengen functional and institutional cross-border cooperation or individual measures/programmes.

In general, the implementation of a more harmonious regional development of Slovenia will enable the preservation and progress of the settlement and gravitational potential of Slovene borderlands with regard to macroregional urban centres after Slovenia's entering the EU and the Schengen area. The project research contents and its promotion of a sustainable spatial and social development of Slovene areas of social and cultural contact will thus contribute to the areas' integrated governance and thereby preservation and development of natural and cultural heritage. The project will also contribute to the development of a social infrastructure on the local and regional levels, as it will be of assistance in a more adequate planning of both institutional as well as functional cross-border cooperation, while the evaluation of multicultural characteristics of Slovene and other border regions will help raise the level of general cultural development of the studied areas.

**10. Samo za aplikativne projekte in podoktorske projekte iz gospodarstva!
Označite, katerega od navedenih ciljev ste si zastavili pri projektu, katere konkretne rezultate ste dosegli in v kakšni meri so doseženi rezultati uporabljeni**

Cilj		
F.01	Pridobitev novih praktičnih znanj, informacij in veščin	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
F.02	Pridobitev novih znanstvenih spoznanj	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
F.03	Večja usposobljenost raziskovalno-razvojnega osebja	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE

	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
F.04	Dvig tehnološke ravni	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
F.05	Sposobnost za začetek novega tehnološkega razvoja	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
F.06	Razvoj novega izdelka	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
F.07	Izboljšanje obstoječega izdelka	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
F.08	Razvoj in izdelava prototipa	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
F.09	Razvoj novega tehnološkega procesa oz. tehnologije	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
F.10	Izboljšanje obstoječega tehnološkega procesa oz. tehnologije	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
F.11	Razvoj nove storitve	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
F.12	Izboljšanje obstoječe storitve	

	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
F.13	Razvoj novih proizvodnih metod in instrumentov oz. proizvodnih procesov	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
F.14	Izboljšanje obstoječih proizvodnih metod in instrumentov oz. proizvodnih procesov	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
F.15	Razvoj novega informacijskega sistema/podatkovnih baz	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
F.16	Izboljšanje obstoječega informacijskega sistema/podatkovnih baz	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
F.17	Prenos obstoječih tehnologij, znanj, metod in postopkov v prakso	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
F.18	Posredovanje novih znanj neposrednim uporabnikom (seminarji, forumi, konference)	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
F.19	Znanje, ki vodi k ustanovitvi novega podjetja ("spin off")	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
F.20	Ustanovitev novega podjetja ("spin off")	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>

	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
F.21	Razvoj novih zdravstvenih/diagnostičnih metod/postopkov	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
F.22	Izboljšanje obstoječih zdravstvenih/diagnostičnih metod/postopkov	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
F.23	Razvoj novih sistemskih, normativnih, programskih in metodoloških rešitev	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
F.24	Izboljšanje obstoječih sistemskih, normativnih, programskih in metodoloških rešitev	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
F.25	Razvoj novih organizacijskih in upravljavskih rešitev	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
F.26	Izboljšanje obstoječih organizacijskih in upravljavskih rešitev	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
F.27	Prispevek k ohranjanju/varovanje naravne in kulturne dediščine	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
F.28	Priprava/organizacija razstave	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
F.29	Prispevek k razvoju nacionalne kulturne identitete	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE

	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
F.30 Strokovna ocena stanja		
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
F.31 Razvoj standardov		
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
F.32 Mednarodni patent		
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
F.33 Patent v Sloveniji		
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
F.34 Svetovalna dejavnost		
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
F.35 Drugo		
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>

Komentar

11.Samo za aplikativne projekte in podoktorske projekte iz gospodarstva!
Osnačite potencialne vplive oziroma učinke vaših rezultatov na navedena področja

	Vpliv	Ni vpliva	Majhen vpliv	Srednji vpliv	Velik vpliv	
G.01	Razvoj visokošolskega izobraževanja					
G.01.01.	Razvoj dodiplomskega izobraževanja	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.01.02.	Razvoj podiplomskega izobraževanja	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	

G.01.03.	Drugo:		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.02	Gospodarski razvoj						
G.02.01.	Razširitev ponudbe novih izdelkov/storitev na trgu		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.02.02.	Širitev obstoječih trgov		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.02.03.	Znižanje stroškov proizvodnje		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.02.04.	Zmanjšanje porabe materialov in energije		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.02.05.	Razširitev področja dejavnosti		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.02.06.	Večja konkurenčna sposobnost		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.02.07.	Večji delež izvoza		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.02.08.	Povečanje dobička		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.02.09.	Nova delovna mesta		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.02.10.	Dvig izobrazbene strukture zaposlenih		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.02.11.	Nov investicijski zagon		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.02.12.	Drugo:		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.03	Tehnološki razvoj						
G.03.01.	Tehnološka razširitev/posodobitev dejavnosti		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.03.02.	Tehnološko prestrukturiranje dejavnosti		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.03.03.	Uvajanje novih tehnologij		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.03.04.	Drugo:		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.04	Družbeni razvoj						
G.04.01.	Dvig kvalitete življenja		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.04.02.	Izboljšanje vodenja in upravljanja		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.04.03.	Izboljšanje delovanja administracije in javne uprave		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.04.04.	Razvoj socialnih dejavnosti		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.04.05.	Razvoj civilne družbe		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.04.06.	Drugo:		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.05.	Ohranjanje in razvoj nacionalne naravne in kulturne dediščine in identitete		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.06.	Varovanje okolja in trajnostni razvoj		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.07	Razvoj družbene infrastrukture						
G.07.01.	Informacijsko-komunikacijska infrastruktura		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.07.02.	Prometna infrastruktura		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.07.03.	Energetska infrastruktura		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.07.04.	Drugo:		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.08.	Varovanje zdravja in razvoj zdravstvenega varstva		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	

G.09.	Drugo:		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
--------------	---------------	--	-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	--

Komentar

--

12.Pomen raziskovanja za sofinancerje¹¹

	Sofinancer			
1.	Naziv			
	Naslov			
	Vrednost sofinanciranja za celotno obdobje trajanja projekta je znašala:		EUR	
	Odstotek od utemeljenih stroškov projekta:		%	
	Najpomembnejši rezultati raziskovanja za sofinancerja		Šifra	
		1.		
		2.		
		3.		
		4.		
		5.		
	Komentar			
	Ocena			

13.Izjemni dosežek v letu 2013¹²**13.1. Izjemni znanstveni dosežek**

--

13.2. Izjemni družbeno-ekonomski dosežek

--

C. IZJAVE

Podpisani izjavljam/o, da:

- so vsi podatki, ki jih navajamo v poročilu, resnični in točni
- se strinjamo z obdelavo podatkov v skladu z zakonodajo o varstvu osebnih podatkov za potrebe ocenjevanja ter obdelavo teh podatkov za evidence ARRS
- so vsi podatki v obrazcu v elektronski obliki identični podatkom v obrazcu v pisni obliki
- so z vsebino zaključnega poročila seznanjeni in se strinjajo vsi soizvajalci projekta

Podpisi:

*zastopnik oz. pooblaščen oseba
raziskovalne organizacije:*

in

vodja raziskovalnega projekta:

Univerza na Primorskem,
Znanstveno-raziskovalno središče
Universita del Litorale Centro di
ricerche scientifiche

Milan Bufon

ŽIG

Kraj in datum:

Koper	11.4.2014
-------	-----------

Oznaka prijave: ARRS-RPROJ-ZP-2014/22

¹ Napišite povzetek raziskovalnega projekta (največ 3.000 znakov v slovenskem in angleškem jeziku) [Nazaj](#)

² Napišite kratko vsebinsko poročilo, kjer boste predstavili raziskovalno hipotezo in opis raziskovanja. Navedite ključne ugotovitve, znanstvena spoznanja, rezultate in učinke raziskovalnega projekta in njihovo uporabo ter sodelovanje s tujimi partnerji. Največ 12.000 znakov vključno s presledki (približno dve strani, velikost pisave 11). [Nazaj](#)

³ Realizacija raziskovalne hipoteze. Največ 3.000 znakov vključno s presledki (približno pol strani, velikost pisave 11) [Nazaj](#)

⁴ V primeru bistvenih odstopanj in sprememb od predvidenega programa raziskovalnega projekta, kot je bil zapisan v predlogu raziskovalnega projekta oziroma v primeru sprememb, povečanja ali zmanjšanja sestave projektne skupine v zadnjem letu izvajanja projekta, napišite obrazložitev. V primeru, da sprememb ni bilo, to navedite. Največ 6.000 znakov vključno s presledki (približno ena stran, velikost pisave 11). [Nazaj](#)

⁵ Navedite znanstvene dosežke, ki so nastali v okviru tega projekta. Raziskovalni dosežek iz obdobja izvajanja projekta (do oddaje zaključnega poročila) vpišete tako, da izpolnite COBISS kodo dosežka – sistem nato sam izpolni naslov objave, naziv, IF in srednjo vrednost revije, naziv FOS področja ter podatek, ali je dosežek uvrščen v A'' ali A'. [Nazaj](#)

⁶ Navedite družbeno-ekonomske dosežke, ki so nastali v okviru tega projekta. Družbeno-ekonomski rezultat iz obdobja izvajanja projekta (do oddaje zaključnega poročila) vpišete tako, da izpolnite COBISS kodo dosežka – sistem nato sam izpolni naslov objave, naziv, IF in srednjo vrednost revije, naziv FOS področja ter podatek, ali je dosežek uvrščen v A'' ali A'.

Družbeno-ekonomski dosežek je po svoji strukturi drugačen kot znanstveni dosežek. Povzetek znanstvenega dosežka je praviloma povzetek bibliografske enote (članka, knjige), v kateri je dosežek objavljen.

Povzetek družbeno-ekonomskega dosežka praviloma ni povzetek bibliografske enote, ki ta dosežek dokumentira, ker je dosežek sklop več rezultatov raziskovanja, ki je lahko dokumentiran v različnih bibliografskih enotah. COBISS ID zato ni enoznačen, izjemoma pa ga lahko tudi ni (npr. prehod mlajših sodelavcev v gospodarstvo na pomembnih raziskovalnih nalogah, ali ustanovitev podjetja kot rezultat projekta ... - v obeh primerih ni COBISS ID). [Nazaj](#)

⁷ Navedite rezultate raziskovalnega projekta iz obdobja izvajanja projekta (do oddaje zaključnega poročila) v primeru, da katerega od rezultatov ni mogoče navesti v točkah 6 in 7 (npr. ni voden v sistemu COBISS). Največ 2.000 znakov, vključno s presledki. [Nazaj](#)

⁸ Pomen raziskovalnih rezultatov za razvoj znanosti in za razvoj Slovenije bo objavljen na spletni strani: <http://sicris.izum.si/> za posamezen projekt, ki je predmet poročanja [Nazaj](#)

⁹ Največ 4.000 znakov, vključno s presledki [Nazaj](#)

¹⁰ Največ 4.000 znakov, vključno s presledki [Nazaj](#)

¹¹ Rubrike izpolnite / prepisite skladno z obrazcem "izjava sofinancerja" <http://www.arrs.gov.si/sl/progproj/rproj/gradivo/>, ki ga mora izpolniti sofinancer. Podpisan obrazec "Izjava sofinancerja" pridobi in hrani nosilna raziskovalna organizacija – izvajalka projekta. [Nazaj](#)

¹² Navedite en izjemni znanstveni dosežek in/ali en izjemni družbeno-ekonomski dosežek raziskovalnega projekta v letu 2013 (največ 1000 znakov, vključno s presledki). Za dosežek pripravite diapozitiv, ki vsebuje sliko ali drugo slikovno gradivo v zvezi z izjemnim dosežkom (velikost pisave najmanj 16, približno pol strani) in opis izjemnega dosežka (velikost pisave 12, približno pol strani). Diapozitiv/-a priložite kot priponko/-i k temu poročilu. Vzorec diapozitiva je objavljen na spletni strani ARRS <http://www.arrs.gov.si/sl/gradivo/>, predstavitev dosežkov za pretekla leta pa so objavljena na spletni strani <http://www.arrs.gov.si/sl/analize/dosez/>. [Nazaj](#)

Obrazec: ARRS-RPROJ-ZP/2014 v1.03
89-7E-A9-93-D3-14-B3-D1-B4-A4-D5-99-1B-CD-32-E1-66-F4-EC-F7

Priloga 1

Monografija *Children's Voices. Interethnic Violence in the School Environment* (Univerzitetna Založba Annales, 2012) urednic Zorane Medarić in Mateje Sedmak je rezultat dvoletnega mednarodnega projekta *Children Voices: Exploring Interethnic Violence and Children's Rights in the School Environment*, ki se je pod vodstvom Znanstveno-raziskovalnega središča Univerze na Primorskem (vodja projekta je bila Mateja Sedmak, članica projektne skupine) izvajal v petih evropskih državah (Slovenija, Italija, Ciper, Avstrija, Velika Britanija) med leti 2011 in 2012. Knjiga naslavlja različna raziskovalna področja povezana z etničnimi študijami s posebnim poudarkom na temah medkulturnih stikov, pravic migrantov do varnega okolja in svobodnega izražanja matične kulture, pomena in vloge šole pri vključevanju otrok migrantov v novo kulturno okolje, nasilja na osnovi etnične pripadnosti, preventivnih programov idr. Poseben doprinos knjige je komparativen prikaz empiričnih evidenc v petih državah z zelo različnimi družbeno-zgodovinskimi in političnimi situacijami: VB kot nekdanja kolonialna velesila z bogato zgodovino medkulturnih stikov in številnimi dobro organiziranimi imigrantskimi skupinami, Ciper z še vedno aktualnim etničnim konfliktom med Grškimi in Turškimi Ciperčani, Slovenija kot država, ki je tradicionalno in nekritično percipirana kot relativno kulturno homogena, kljub obstoju avtohtonih in priseljenjskih manjšin, Avstrija s številnimi ekonomskimi imigranti predvsem s področij nekdanje Jugoslavije in Turčije ter številnimi avtohtonimi manjšinami in končno Italija, dežela raznolikih avtohtonih manjšin in aktualna destinacija migracij iz Afrike in Azije.

